

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

22 жовтня 2023 – 20-та по Зісланні Святого Духа – Глас 3
October 22, 2023 – 20th Sunday after Pentecost – Tone 3

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 23 жовтня Monday, Oct. 23
8:00AM Подяка за отримані ласки (ж. Василь, Кейт, Генрі, Беатрикс)
Thanksgiving for graces received (Vasyl, Kate, Henry & Beatrix)
Вівторок, 24 жовтня Tuesday, Oct. 24
8:00AM Боже благословення для Михайла М. (ж. Родина)
God's Blessing upon Michael M. (Family)
Середа, 25 жовтня Wednesday, Oct. 25
8:00AM Боже благословення для Артура (ж. Родина)
God's Blessing upon Arthur (Family)
Четвер, 26 жовтня – Св. влкмч. Димитрія Мироточця Thu., Oct. 26 – St. Demetrius Great Martyr
8:00AM Особливе намірення Special Intention
П'ятниця, 27 жовтня Friday, Oct. 27
8:00AM Боже благословення для Владислава (ж. Родина)
God's Blessing upon Wladyslaw (Family)
Субота, 28 жовтня Saturday, Oct. 28
8:30AM Боже благословення для учасників з'їзду Організації Оборони Лемківщини
God's Blessing upon attendees of the zjzjd of Organization for Defense of Lemkivshchyna
Неділя, 29 жовтня – 21-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Oct. 29 – 21st S. after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 1:11-19 Gospel – Luke 7:11-16
NEXT SUNDAY'S READINGS: Epistle – Gal 2:16-20 Gospel – Luke 8:5-15

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!



ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week For Peace in Ukraine. Please continue to pray for an end to the senseless war and bloodshed.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – this week class will be held on Thursday, Oct. 26 at 6PM in the undercroft. New “students” are always welcome!

TEEN RETREAT to be held at Soyuzivka on the first weekend of November (3-5). Students from grades 8 through 12 may attend. Registration is now open. All teens are invited.

PASTORAL COUNCIL: next meeting will be on Thursday, Nov. 9 at 6PM, in the Church undercroft.

COLLECTION BASKET is located on the small table as you enter Church. Thank you for your continued financial support!

PODCAST: Please check out our weekly Byzantine Ukrainian podcast, which can be found on our parish website: [HTTP://BIT.LY/HOLYTRINITYLIVE](http://bit.ly/holytrinitylive) (click on latest videos).

JOB OPENING: Part-time Teller position available at the Kerhonkson branch of Self Reliance NY FCU. Fluency in Ukrainian as well as a working knowledge and comprehension of English required. Please visit or call branch manager Zinia Stecyk 845-626-2938 if interested.

LET US REMEMBER in our prayers all our parishioners & friends who are sick at home, in a hospital or nursing facility, and for all those who are in need of our prayers. Please notify Fr. Ivan of anyone who is not able to attend Divine Liturgy in Church but is in need of reception of the Holy Sacraments.

CHURCH CALENDAR – Our parish has implemented the *Revised Julian Calendar* as of Sept. 1, 2023. The immovable Holy Days (Christmas, Jordan, etc.) will now be celebrated according to the “new” calendar while the movable Holy Days (Easter, Pentecost, etc.) will be according to the Julian (old) calendar.

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

ВІТАЄМО ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! WELCOME PARISHIONERS & GUESTS!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 1, 11-19 Свангеліє – Лк. 7, 11-16
Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ: Апостол – Гал. 2, 16-20 Свангеліє – Лк. 8, 5-15

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – за мир в Україні. Молімся за мир і кращу долю для України!

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 26 жовтня - 6PM.

РЕКОЛЕКЦІЇ ДЛЯ ПІДЛІТКІВ відбудуться на Союзівці в днях 3-5 листопада. Запрошені до участі всі учні 8-12 кл. Реєстрація вже відкрита.

ЗАСІДАННЯ ПАСТОРАЛЬНОЇ РАДИ – у четвер, 9 листопада о год. 5-ій. Всі парафіяни запрошені.

КОШИК ДЛЯ ЗБІРКИ знаходиться на маленькому столику біля входу до Церкви, оскільки наші мужі довір'я не ходять з кошиками. Дякуємо за Вашу постійну підтримку нашої парафії!

ПОДКАСТ: Ми продовжуємо тижневий подкаст «Візантійсько-український коментар», який містить коментарі до читань з нашого Літургійного календаря, а також інші роздуми о. Івана. <http://bit.ly/HolyTrinityLive>

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР: 3 дня 1 вересня цього року наша парафія впровадила «Ново-юліянський календар». Нерухомі Свята (Різдво, Йордан тощо) святкуємо за «новим» календарем, а рухомі Свята (Великдень, П'ятидесятниця тощо) за юліянським календарем.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я.

We continue to live-stream Sunday services on:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Oct. 22 – Dashawetz Family Oct. 29 – СУМ
Nov. 5 – Dobosh Family Nov. 12 – Drabyk Family

“Мені здавалося, що молитва здатна змінити все, однак тепер я знаю, що молитва змінює нас, а ми змінюємо світ навколо нас.” (Мати Тереза з Калкути)

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ, ЗА НЕВИННІ ЖЕРТВИ І ЗА ГЕРОЇВ!
PRAY FOR PEACE AND A BETTER FUTURE FOR UKRAINE!



Financial Recap – 10/15/2023

Cash	\$ 333.00
Offerings	575.00
Candles	109.00
Poor	12.00
Coffee	142.00
Church Donations	350.00
F/D Pokrov	50.00
Pig Roast Silent auction	85.00
World Mission	5.00
Food Sales	54.00
Varenyky	45.00
Bishop's Appeal	
\$340 to Eparchy	

Total Contributions: \$1,760.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННОСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary